YAMAHA

Silent BRASS Personal Studio ST9

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un cuivre silencieux Yamaha Studio personnel ST9. Pour obtenir le maximum des performances du ST9, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'instrument. Conservez-le en lieu sûr vous y reporter ultérieurement.

Votre ST9 vous procurera de nombreuses années d'un plaisir inégalé si vous observez les quelques mesures de précautions suivantes:

■ Emplacement
Ne placez jamais l'instrument dans des endroits où il serait exposé aux conditions suivantes, car cela pourrait le déformer, altérer sa finition ou provoquer des dommages plus graves.
- Plein soleil (par ex. à proximité d'une fenêtre).
- Chaleur excessive (par ex. à proximité d'une source de chaleur, à l'extérieur ou dans un véhicule fermé pendant la journée).
- Humidité excessive.
- Poussière excessive.
- Vibrations importantes

■ Alimentation électrique
- Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous avez fini de l'utiliser.

■ Coupez l'alimentation avant de connecter
- Pour éviter d'endommager le studio personnel et les appareils auxquels il est connecté (un système de sonorisation par exemple), coupez l'alimentation de tous les appareils connectés avant de brancher ou de débrancher les câbles audio.

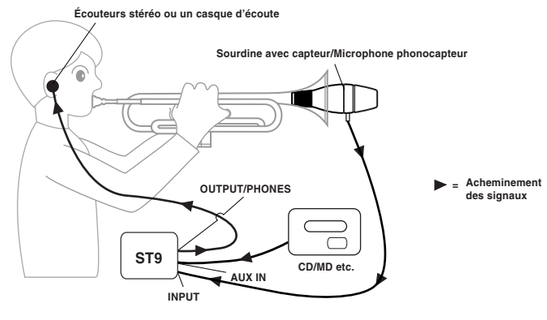
■ Manipulation et transport
- Ne manipulez jamais les commandes, les connecteurs et autres pièces de l'instrument avec une force excessive.
- Débranchez les câbles en tenant fermement la prise, <jamais> en tirant sur le câble.
- Débranchez tous les câbles avant de déplacer l'instrument.
- Evitez de laisser tomber le studio personnel, de le soumettre à des chocs et d'y placer des objets lourds car cela pourrait le rayer ou même l'endommager plus gravement.

■ Nettoyage
- Nettoyez le coffret et la face avant avec un chiffon doux et sec.
- Vous pouvez utiliser un chiffon très légèrement humide pour enlever la saleté ou les taches plus résistantes.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage tels que de l'alcool ou un diluant.
- Evitez de placer des objets en vinyle sur l'instrument (le vinyle peut adhérer à la surface et altérer la finition).

■ Interférences électriques
- Du fait que cet instrument contient des circuits numériques, il risque de provoquer des interférences s'il est placé trop près d'un récepteur de radio ou de télévision. Si cela se produit éloignez l'instrument de l'appareil affecté.

En aucun cas, YAMAHA se saurait être tenu responsable des dommages provoqués par des manipulations ou un emploi incorrect de l'instrument.

■ Installation et utilisation



Le fait de déconnecter le câble alors que l'instrument est sous tension peut endommager l'appareil. **Le bruit soudain peut également provoquer des troubles auditifs.**

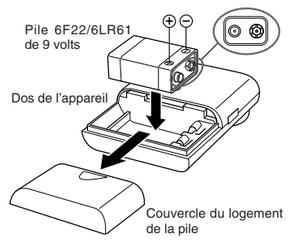
■ Installation ou remplacement de la pile

Une seule pile 6F22/6LR61 de 9 volts est utilisée pour alimenter le ST9.
Coupez l'alimentation avant de remplacer la pile.
* Au moment de remplacer la pile, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est bien placé en position d'arrêt (OFF).

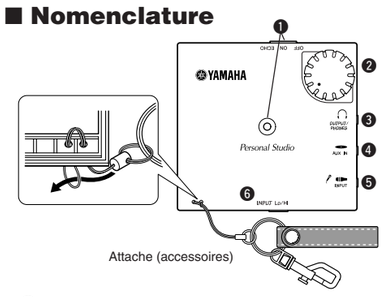
① Retournez l'appareil et retirez le couvercle du logement de la pile.

② Installez la pile 6F22/6LR61 de 9 volts dans le logement. Faites très attention aux indications de polarité et assurez-vous que la pile n'est pas installée pôles +/-inversés.

③ Remettez le couvercle du logement de la pile en place.
* Lorsque la puissance de la pile devient insuffisante, le son est déformé où la fonction de réverbération ne réagira pas correctement. Si l'un de ces phénomènes se produit, remplacez au plus tôt la pile par une pile neuve.



■ Nomenclature



Utilisation de la courroie
Vous pouvez vous servir de la courroie pour accrocher le ST9 à votre ceinture ou à un œillet de ceinture.

❶ Interrupteur d'alimentation (OFF/ON/ECHO)/Indicateur
Il s'agit ici de l'interrupteur d'alimentation de l'appareil. Lorsqu'il est placé en position "ON", l'alimentation est appliquée et l'indicateur s'allume. Lorsque l'interrupteur est placé en position "ECHO", le circuit de réverbération est activé et appliqué au signal reçu à la sourdine avec capteur ou au microphone phonocapteur.
* Avant de mettre sous tension ou de couper l'alimentation, prenez soin de retirer au préalable l'écouteur ou le casque d'écoute.

❷ Potentiomètre de réglage de volume
Ajuste le volume du signal délivré par l'intermédiaire de la prise OUTPUT/PHONES.

❸ Prise OUTPUT/PHONES
Raccordez une paire d'écouteurs stéréo ou un casque d'écoute à cette prise. Celle-ci peut également être utilisée comme prise de sortie externe et permettre au ST9 d'être raccordé à l'aide d'un câble audio tel qu'on en trouve dans le commerce (à mini-fiche stéréo) à un amplificateur externe ou une chaîne à des fins de reproduction acoustique ou encore à une platine magnétophone, etc., pour réaliser un enregistrement.

❹ Prise AUX IN
Utilisez un câble audio tel qu'on en trouve dans le commerce (à mini-fiche stéréo) de manière à raccorder la prise de sortie à un appareil externe tel qu'un lecteur de CD, etc., à cette prise pour effectuer une interprétation en parallèle à la source audio externe qui est jouée.
* Utilisez le potentiomètre de réglage de volume de l'appareil externe pour ajuster le volume de cet appareil.

❺ Prise INPUT
Raccordez une sourdine avec capteur ou un microphone phonocapteur Yamaha à cette prise.
* La prise INPUT fournit également l'alimentation à la sourdine avec capteur ou au microphone phonocapteur. N'utilisez jamais des appareils autres qu'une sourdine avec capteur ou un microphone phonocapteur Yamaha.

❻ Sélecteur de source INPUT (Lo/Hi)
Choisissez la position du sélecteur en fonction des conditions imposées par l'appareil raccordé.
* Placez tout d'abord le sélecteur en position "Lo" et jouez. Si le son est déformé, sélectionnez alors la position "Hi".

■ Caractéristiques techniques

Caractéristiques de fréquence : INPUT : 120 Hz à 20 kHz, AUX IN : 160 Hz à 20 kHz **Niveaux d'entrée/de sortie (0 dBm = 0,775 volt efficace) :** INPUT : -30 dBm, AUX IN : -20 dBm, OUTPUT/PHONES : -10 dBm **Prises et bornes :** INPUT, AUX IN, OUTPUT/PHONES (toutes de type pour mini-fiche) **Dispositif de réglage :** volume, source d'entrée Lo/Hi, alimentation OFF/ON/ECHO **Source d'alimentation :** Pile 6F22/6LR61 de 9 volts (le fonctionnement avec des piles au manganèse dure environ 12 heures) **Dimensions (L x P x H) :** 75 x 70 x 25 mm **Poids :** 55 g sans les piles **éléments constitutifs de l'ensemble Uniquement l'appareil:** Studio personnel ST9, une pile de 9 V, Attache, Mode d'emploi (la présente documentation) **Acheté sous la forme d'un ensemble:** Studio personnel ST9, sourdine avec capteur, câble de raccordement, une pile de 9 V, Attache, écouteur stéréo, Mode d'emploi (la présente documentation)

YAMAHA

Silent BRASS Personal Studio ST9

Manual dell'utente

Grazie per avere acquistato lo Yamaha Silent Brass Personal Studio ST9. Per ottenere le migliori prestazioni ed il massimo godimento dall'ST9, si raccomanda di leggere completamente questo manuale prima dell'uso. Conservare questo manuale in un luogo sicuro per eventuali consultazioni nel futuro.

Se si seguono le semplici regole fornite di seguito, l'ST9 sarà in grado di fornire anni di servizio affidabile.

■ Posizione
Non esporre l'unità alle condizioni indicate di seguito onde evitare deformazioni, scoloriture o danni ancora più gravi.
- Luce solare diretta (es. in prossimità di una finestra)
- Temperature elevate (es. vicino ad una fonte di calore, all'esterno oppure in una vettura durante il giorno)
- Umidità eccessiva
- Polvere eccessiva
- Forti vibrazioni

■ Alimentazione
- Portare l'interruttore di accensione su OFF quando non si utilizza l'apparecchio.

■ Disattivare l'alimentazione durante i collegamenti
- Per evitare danni al Personal Studio ed agli altri dispositivi a cui esso viene collegato (un impianto audio, per esempio), portare gli interruttori di accensione di tutti i dispositivi su OFF prima di collegare o scallegare i cavi audio.

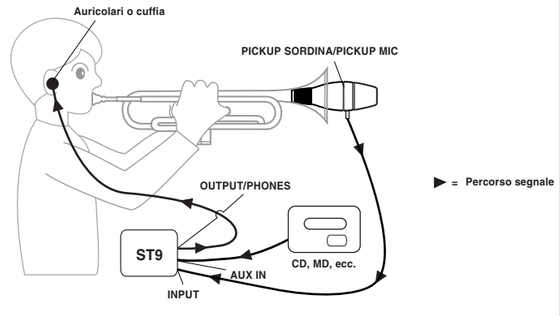
■ Maneggio e trasporto
- Non applicare mai forza eccessiva ai comandi, ai connettori o alle altre parti.
- Scollegare sempre i cavi afferrando saldamente lo spinotto e non tirando il cavo.
- Scollegare tutti i cavi prima di spostare l'unità.
- Impatti fisici causati da cadute, urti o dal posizionamento di oggetti pesanti sull'unità possono causare graffi e danni ancora più gravi.

■ Pulizia
- Pulire il mobiletto ed il pannello con un panno morbido ed asciutto.
- Un panno leggermente umido può essere utilizzato per rimuovere lo sporco più resistente.
- Non utilizzare mai sostanze come alcol o diluente.
- Evitare di appoggiare oggetti di vinile sull'unità (il vinile può appicicarsi e scolorire l'unità).

■ Interferenze elettriche
- Questa unità contiene circuiti digitali e può causare interferenze se installata troppo vicina a radio o televisori. Se vi fossero interferenze, allontanare l'unità dagli apparecchi influenzati.

YAMAHA non è responsabile per danni causati da installazioni o usi inappropriati.

■ Installazione e uso



Se si scollegano i cavi con l'alimentazione attivata si possono causare danni all'unità. **Il suono improvviso può anche causare disturbi all'udito.**

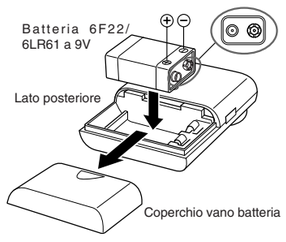
■ Installazione/sostituzione della batteria

Per alimentare l'ST9 viene utilizzata una singola batteria 6F22/6LR61 a 9 volt.
Disattivare l'alimentazione prima di sostituire la batteria.
* Accertarsi che l'interruttore di accensione sia su OFF prima di sostituire la batteria.

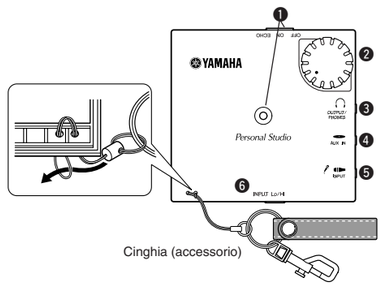
① Capovolgere l'unità e rimuovere il coperchio del vano batteria.

② Inserire una batteria 6F22/6LR61 a 9 volt. Fare attenzione ai contrassegni della polarità ed accertarsi che la batteria non venga inserita con i poli +/- invertiti.

③ Reinstallare il coperchio del vano batteria.
* Quando l'energia della batteria diminuisce, il suono viene distorto oppure il riverbero non funziona in modo corretto. Quando questi sintomi appaiono, sostituire la batteria con una nuova appena possibile.



■ Nomenclatura



Uso della cinghia
La cinghia in dotazione può venire usata per portare l'ST9 appeso alla cintura.

❶ Interruttore di accensione (OFF/ON/ECHO)/indicatore
Questo è l'interruttore di accensione dell'unità. Quando impostato sulla posizione "ON", l'alimentazione viene attivata e l'indicatore si illumina. Quando viene impostato sulla posizione "ECHO", il circuito di riverbero viene attivato ed applicato al segnale ricevuto dal pickup sordina/pickup mic.
* Prima di attivare o disattivare l'alimentazione, accertarsi di rimuovere gli auricolari o le cuffie dalle orecchie.

❷ Manopola volume
Controlla il volume del segnale inviato tramite la presa OUTPUT/PHONES.

❸ Presa OUTPUT/PHONES
Collegare una coppia di auricolari stereo o una cuffia a questa presa. Essa può essere utilizzata anche come presa di uscita esterna permettendo il collegamento dell'ST9, tramite un cavo audio reperibile in commercio (presa stereo mini), ad un amplificatore/impianto audio esterno per riprodurre il suono o ad una piastra di registrazione, ecc., per la registrazione.

❹ Presa AUX IN
Utilizzare un un cavo audio reperibile in commercio (presa stereo mini) per collegare la presa di uscita di un dispositivo esterno, come un lettore CD, ecc., a questa presa per suonare assieme alla fonte audio esterna.
* Utilizzare il comando del volume del dispositivo esterno per controllare il volume dello stesso.

❺ Presa INPUT
Collegare un pickup sordina/pickup mic Yamaha a questa presa.
* La presa INPUT fornisce anche l'alimentazione al pickup sordina/pickup mic. Non utilizzare mai alcun dispositivo che non sia un pickup sordina o un pickup mic Yamaha.

❻ Selettore INPUT (Lo/Hi)
Selezionare la posizione del selettore a seconda del dispositivo collegato.
* Impostare prima il selettore sulla posizione "Lo" e suonare. Se il suono fosse distorto, selezionare la posizione "Hi".

■ Dati tecnici

Caratteristiche frequenza: INPUT: da 120Hz a 20kHz, AUX IN: da 160Hz a 20kHz **Livelli ingresso/uscita (0dBm-0,775Vrms):** INPUT: -30dBm, AUX IN: -20dBm, OUTPUT/PHONES: -10dBm **Prese e terminali:** INPUT, AUX IN, OUTPUT/PHONES (tutte prese mini) **Comandi:** Volume, Ingresso Lo/Hi, Alimentazione OFF/ON/ECHO **Alimentazione:** Batteria 6F22/6LR61 a 9 volt (circa 12 ore di funzionamento con batteria a manganese) **Dimensioni (LxPxA):** 75x70x25 mm **Peso:** 55 g. senza batteria **Contenuto del corredo Solo unità principale:** Personal Studio ST9, batteria 9V, cinghia, Manuale dell'utente (questo opuscolo) **Acquistato come corredo :** Personal Studio ST9, Pickup sordina, cavo di collegamento, batteria 9V, cinghia, Cuffia stereo, Manuale dell'utente (questo opuscolo)

YAMAHA

Silent BRASS Personal Studio ST9

Manual de instrucciones

Muchas gracias por la adquisición de la trompeta Silent Brass Estudio personal ST9 Yamaha. Para conseguir el óptimo rendimiento y disfrute de su ST9, le aconsejamos que lea este manual de instrucciones por completo antes de la utilización. Guarde este manual de instrucciones y la garantía en un lugar seguro para poderlos consultar en el futuro.

Su ST9 le proporcionará muchos años de servicio fiable si usted sigue las simples reglas siguientes:

■ Ubicación
No la exponga a las condiciones siguientes para evitar deformación, decoloración, o daños más serios.
- Luz directa del sol (por ejemplo, cerca de una ventana).
- Altas temperaturas (por ejemplo, cerca una fuente de calor, en el exterior, o en un automóvil durante las horas con sol).
- Humedad excesiva
- Polvo excesivo
- Vibraciones fuertes

■ Alimentación
- Desconecte el interruptor de la alimentación cuando no la utilice.

■ Desconecte la alimentación cuando efectúe las conexiones
- Para evitar daños en el estudio personal y otros aparatos a los que está conectado (un sistema de sonido, por ejemplo), desconecte los interruptores de alimentación de todos los aparatos relacionados antes de conectar o desconectar los cables de audio.

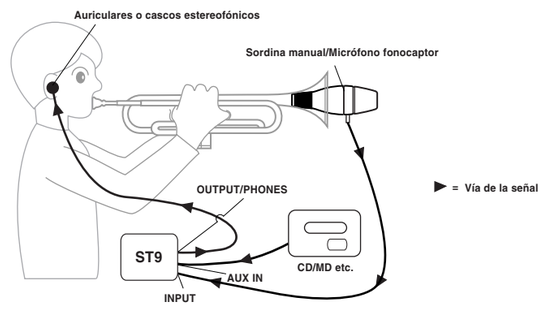
■ Manipulación y transporte
- No aplique nunca fuerza excesiva en los controles, conectores ni otras partes.
- Desenchufe siempre los cables tomándolos firmemente de la clavija y no tirando del cable.
- Desconecte todos los cables antes de mover el aparato.
- Los golpes físicos causados por caídas, choques, o por poner objetos pesados encima del aparato pueden ocasionar rayadas y daños más serios.

■ Limpieza
- Limpie el exterior y paneles con un paño seco y suave.
- Podrá emplearse un paño un poco humedecido para sacar la suciedad más difícil.
- No emplee nunca limpiadores tales como alcohol ni disolvente.
- No ponga objetos de vinilo encima del instrumento (el vinilo puede adherirse y decolorar la superficie).

■ Interferencias eléctricas
- Esta unidad contiene circuitos digitales y puede causar interferencias si se coloca demasiado cerca de receptores de radio o televisión. Si así ocurre, sepárelo más del equipo afectado.

YAMAHA no se hace responsable de los daños causados por la manipulación u operación incorrectas.

■ Configuración y utilización



La desconexión del cable mientras la alimentación está conectada puede ocasionar daños enlaunidad. **Los ruidos súbitos pueden también causar daños en los oídos.**

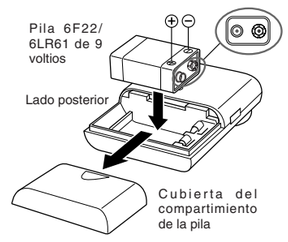
■ Instalación / reemplazo de la pila

Se utiliza una pila 6F22/6LR61 de 9 voltios para alimentar el ST9.
Antes de reemplazar la pila, desconecte la alimentación.
* Asegúrese de que el interruptor de la alimentación esté en la posición OFF antes de reemplazar la pila.

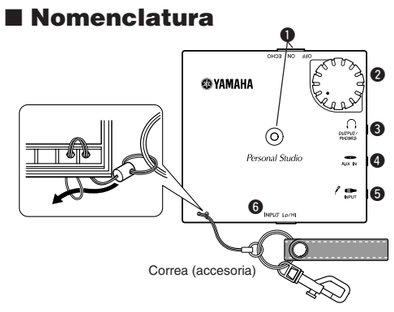
① Dé la vuelta al dispositivo y extraiga la cubierta del compartimiento de la pila.

② Inserte una pila 6F22/6LR61 de 9 voltios. Tenga cuidado con las marcas de las polaridades para asegurarse de que la pila no se inserta con las polaridades +/- invertidas.

③ Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de la pila.
* Cuando se reduzca la capacidad de la pila, el sonido se distorsiona y la reverbe ración no funciona correctamente. Cuando aparezcan estos síntomas, reemplace la pila por otra nueva lo antes que sea posible.



■ Nomenclatura



Utilización de la correa
Podrá utilizar la correa suministrada para colgar el ST9 de su cinturón o de la hebilla del cinturón.

❶ Indicador /indicador de la alimentación (OFF/ON/ECHO)
Este es el interruptor de alimentación del dispositivo. Cuando se pone en la posición "ON", se conecta la alimentación y se enciende el indicador. Cuando se pone en la posición "ECHO", se activa el circuito de reverberación y se aplica a la señal recibida desde la sordina manual/micrófono fonocaptor Mic.
* Antes de conectar o desconectar la alimentación, asegúrese de sacarse de los oídos los auriculares o los cascos.

❷ Control de volumen
Controla el volumen de la señal suministrada a través de la toma OUTPUT/PHONES.

❸ Toma de salida/auriculares (OUTPUT/PHONES)
Conecte unos auriculares o cascos estereofónicos a esta toma. También podrá emplearla como toma de salida exterior para poder conectar el ST9 a un sistema de sonido/amplificador exterior, mediante un cable de audio, de venta en las tiendas del ramo (miniclavija telefónica estéreo), para la reproducción del sonido, o a una grabadora para grabar el sonido, etc.

❹ Toma de entrada auxiliar (AUX IN)
Podrá emplear un cable de audio, de venta en las tiendas del ramo (miniclavija telefónica estéreo), para conectar la toma de salida de un dispositivo exterior, como pueda ser un reproductor de discos CD, etc., a esta toma y tocar junto con el sonido de la fuente de audio exterior.
* Utilice el control de volumen del dispositivo exterior para controlar el volumen del dispositivo exterior.

❺ Toma de entrada (INPUT)
A esta toma podrá conectar una sordina manual/micrófono fonocaptor .
* La toma de entrada también suministra alimentación a la sordina/micrófono. No emplee nunca ningún otro dispositivo que no sean la sordina manual o el micrófono fonocaptor de Yamaha.

❻ Selector de entrada (INPUT Lo/Hi)
Seleccione la posición del selector según los requisitos del dispositivo conectado.
* Al principio, ajuste el selector en la posición "Lo" y toque. Si el sonido se distorsiona, seleccione la posición "Hi".

■ Especificaciones

Características de frecuencia: INPUT: 120 Hz a 20 kHz, AUX IN: 160 Hz a 20 kHz, **Niveles de entrada/salida (0 dBm = 0,775 V rms):** INPUT: -30 dBm, AUX IN: -20 dBm, OUTPUT/PHONES: -10 dBm, **Tomas y terminales:** INPUT, AUX IN, OUTPUT/PHONES (todas del tipo miniclavija), **Controles:** Volumen, Entrada Lo/Hi, alimentación OFF/ON/ECHO, **Alimentación:** Una pila 6F22/6LR61 de 9 voltios (el funcionamiento con una pila manganesa dura unas 12 horas), **Dimensiones (An x Prf x Al):** 75 x 70 x 25 mm, **Peso:** 55 g sin la pila, **El equipo contiene Sólo la unidad principal**: Estudio personal ST9, pila de 9V, correa, Manual de instrucciones (este manual) **Adquirido como un equipo:** Estudio personal ST9, Sordina manual, cable de conexión, pila de 9V, correa, auricular estéreo, Manual de instrucciones (este manual)

YAMAHA

Silent BRASS Personal Studio ST9

Handleiding

Hartelijk dank voor het aanschaffen van de Yamaha Silent Brass Personal Studio ST9. Om de beste prestaties en zoveel mogelijk plezier te verkrijgen van uw ST9, raden we u aan deze handleiding zorgvuldig door te lezen voor u het toestel gaat gebruiken. Bewaar deze handleiding vervolgens op een veilige plek zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

Uw ST9 zal u jarenlang betrouwbaar van dienst zijn als u de volgende eenvoudige richtlijnen in acht neemt:

■ Locatie
Stel het toestel niet bloot aan de volgende omstandigheden om te voorkomen dat het vervormd of verkleurd raakt of grotere beschadigingen oploopt.
- Direct zonlicht (bijv. bij een raam).
- Hoge temperaturen (bijv. bij een hittebron, buiten of in een auto overdag).
- Te hoge vochtigheidsgraad.
- Te veel stof.
- Sterke trillingen.

■ Stroomvoorziening
- Zet de aan/uit schakelaar uit (OFF) als u het toestel niet gebruikt.

■ Schakel de stroom uit (OFF) voor u aansluitingen gaat maken.
- Om schade aan uw Personal Studio en andere aan te sluiten apparatuur (uw HiFi systeem, bijvoorbeeld) te voorkomen, dient u alle betrokken apparatuur uit te zetten voor u de audiokabels aansluit of loskoppelt.

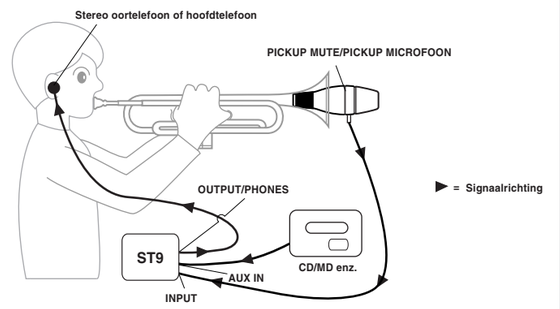
■ Hanteren en verplaatsen
- Oefen geen te grote krachten uit op de bedieningsorganen, aansluitingen of andere onderdelen.
- Houd altijd de stekkers vast wanneer u aansluitingen maakt, trek nooit aan de kabels.
- Koppel alle kabels los voor u het toestel verplaatst.
- Fysieke schokken doordat u het toestel laat vallen, ertegen stoot of door er zware voorwerpen bovenop te zetten kunnen het toestel bekrassen en ook ernstiger schade veroorzaken.

■ Schoonmaken
- Maak de behuizing en het bedieningspaneel schoon met een droge, zachte doek.
- U kunt met een beetje vochtige doek hardnekkig vlekken en vuil verwijderen.
- Gebruik in geen geval reinigingsmiddelen zoals alcohol of verfverdunner.
- Plaats geen vinyl voorwerpen op het toestel. (Vinyl kan aan de behuizing blijven plakken en deze doen verkleuren.)

■ Elektrische storing
- Dit toestel bevat digitale schakelingen en kan storing veroorzaken als het te dicht bij een radio of tv ontvanger wordt geplaatst. In een dergelijk geval dient u het toestel verder bij de betreffende apparatuur vandaan te zetten.

YAMAHA aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onoordeelkundig hanteren of bedienen van het toestel.

■ Aansluitingen en gebruik



Als u de kabel loskoppelt terwijl de stroom nog is ingeschakeld (ON), kan het toestel beschadigd raken. **Het plotselinge lawaai kan ook uw gehoor beschadigen.**

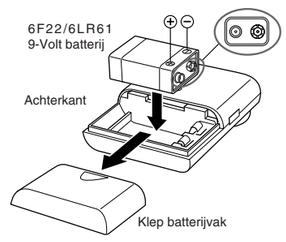
■ Inzetten / Vervangen van de batterij

De ST9 gebruikt een enkele 6F22/6LR61 9-Volt batterij. Voor u de batterij in het toestel zet, dient u de aan/uit schakelaar uit (OFF) te zetten.
* Controleer of de aan/uit schakelaar uit (OFF) staat wanneer u de batterij gaat vervangen.

① Keer het toestel om en maak de klep van het batterijvak los.

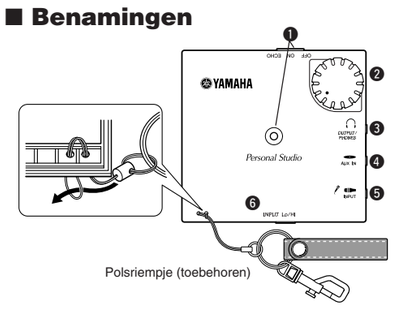
② Doe een 6F22/6LR61 9-Volt batterij in het batterijvak. Let op de aanduidingen voor de polariteit en zorg ervoor dat de batterij met de + en - polen op de juiste plaats in het toestel gezet wordt.

③ Doe de klep van het batterijvak weer terug.
* Wanneer de batterij leeg raakt, zal het geluid vervormd raken of zal de nagalm niet goed meer werken. Als u een van deze symptomen bemerkt, dient u de batterij zo spoedig mogelijk te vervangen door een nieuwe.



Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

■ Benamingen



Gebruik van het riempje
Met het meegeleverde riempje kunt u de ST9 aan uw riem of riemlus hangen.

❶ Aan/uit schakelaar (OFF/ON/ECHO) / indicator
Dit is de hoofdschakelaar van dit toestel. In de "ON" stand zal de indicator oplichten ten teken dat de stroom is ingeschakeld. In de "ECHO" stand wordt het nagalm-circuit ingeschakeld en toegepast op het signaal dat wordt ontvangen van de pickup mute/pickup microfoon.
* Haal beslist de oortelefoon uit uw oren alvorens de stroom in of uit te schakelen.

❷ Volumeknop
Hiermee regelt u het volume van het signaal dat wordt gereproduceerd via de OUTPUT/PHONES aansluiting.

❸ OUTPUT/PHONES aansluiting
Op deze aansluiting kunt u een stereo oortelefoon of hoofdtelefoon aansluiten. Deze aansluiting kan ook worden gebruikt als uitgangsaansluiting voor externe apparatuur zodat u de ST9 via een los verkrijgbare audiokabel (met stereo ministekker) kunt aansluiten op een externe versterker/installatie om het geluid weer te geven, of op een cassettedeck enz. om het geluid op te nemen.

❹ AUX IN aansluiting
Via een los verkrijgbare audiokabel (met stereo ministekker) kunt u hierop de uitgangsaansluiting van externe apparatuur, zoals een CD-speler enz., aansluiten zodat u kunt meespelen met de weergegeven audio.
* Gebruik de volumeregeling van de externe apparatuur om het volume daarvan te regelen.

❺ INPUT aansluiting
Hierop kunt u een YAMAHA Pickup Mute/Pickup Microfoon aansluiten.
* De INPUT aansluiting zorgt ook voor de stroomvoorziening van de Pickup Mute/Pickup Microfoon. Sluit daarom uitsluitend een YAMAHA Pickup Mute/Pickup Microfoon op deze aansluiting aan.

❻ INPUT ingangsniveau keuzeschakelaar(Lo/Hi)
Gebruik de stand die correspondeert met de vereisten van de aangesloten apparatuur.
* Zet de schakelaar eerst op "Lo" (laag) en speel een stukje. Als het geluid vervormd raakt, dient u de "Hi" (hoog) stand te gebruiken.

■ Technische gegevens

Frequentiekarakteristieken: INPUT: 120 Hz t/m 20 kHz, AUX IN: 160 Hz t/m 20 kHz **In-/uitgangsniveaus (0 dBm=0,775 Vrms):** INPUT: -30 dBm, AUX IN: -20 dBm, OUTPUT/PHONES: -10 dBm **Aansluitingen en stekkers:** INPUT, AUX IN, OUTPUT/PHONES (allemaal ministekker) **Bediening:** Volume, Ingangsniveau Lo/Hi, Aan/uit/Echo **Stroomvoorziening:** 6F22/6LR61 9-Volt batterij (12 uur met mangaan batterij) **Afmetingen (bxdxh):** 75 x 70 x 25 mm **Gewicht:** 55 g zonder batterij **Inhoud set Uitsluitend hoofdtoestel:** Personal Studio ST9, 9V batterij, Polsriempje, Gebruiksaanwijzing (dit boekje) **Aangeschaft als set:** Personal Studio ST9, Pickup Mute, aansluitkabel, 9V batterij, Polsriempje, stereo oortelefoon, Gebruiksaanwijzing (dit boekje)